

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 194

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi (1523-1538; 6015-6027).  
Bilanzen. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Multilateralisierung des westeuropäischen Zahlungsverkehrs mit Argentinien. — Multilatéralisation du trafic des paiements de l'Europe occidentale avec l'Argentine.  
Verzollungsvorschriften; Ergänzungsblätter. — Prescriptions de dédouanement; compléments.  
Algérie: Réglementation de l'importation des produits émergeant au secteur des contingents globaux.  
France: Réglementation du commerce des raisins de table.  
Maroc: Taxe sur les transactions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber folgender Zertifikate der Schweizerisch-Amerikanischen-Stickerie-Industrie-Gesellschaft in Glarus

Zertifikat Nr. 203 über 100 Stammaktien  
Zertifikat Nr. 204 über 13 Stammaktien  
Zertifikat Nr. 205 über 25 Stammaktien  
Zertifikat Nr. 206 über 25 Stammaktien

wird hiermit aufgefordert, innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, die genannten Zertifikate beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

G l a r u s, den 15. August 1956. (406<sup>a</sup>)

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:  
Dr. H. Becker-Lieni.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Schuldbriefe werden hiemit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

**Titel:** Inhaber-Schuldbrief vom 15. Oktober 1935, I. Rang, von Fr. 5000, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 845;  
Inhaber-Schuldbrief vom 30. Januar 1936, II. Rang, von Fr. 10 000, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 845.

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Engler Karl sel., Privatier, Olten.  
O l t e n, den 15. Dezember 1955. (47<sup>b</sup>)

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Wyss.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

**Titel:** Schuldbrief auf den Namen der Solothurner Handelsbank, Filiale Olten, vom 2. Dezember 1931, von Fr. 25 000, II. Rang, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 35 000, haftend auf Grundbuch Olten Nr. 1568.

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Gustav Meier, 1890, Johannes sel., von Hilfikon (Aargau), Bauunternehmer, in Olten. (48<sup>b</sup>)  
O l t e n, den 16. Dezember 1955.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Rötheli.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

**Titel:** Schuldbrief zu Gunsten des Inhabers vom 28. Oktober 1922, von Fr. 2000, haftend auf Grundbuch Olten, Nr. 1967.

Schuldner zur Zeit der Errichtung: Eberhard-Schmid Oskar Rudolf, in Olten, vord. Steinacker 16. (29<sup>a</sup>/57)

O l t e n, den 17. August 1956.

Der Gerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Rötheli.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

16. August 1956.

**Kontrofina-Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Zollikon (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1955, Seite 685). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. August 1956 sind die Statuten geändert worden. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 100 000 erhöht worden, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern.

16. August 1956. Import, Export.

**Impexeo S.A.**, bisher in Genf (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1955, Seite 2945). Die Generalversammlung vom 30. Juli 1956 hat die Statuten, die am 13. Oktober 1945 festgelegt und am 22. Oktober 1947 revidiert worden sind, abgeändert. Die Firma wird auch in folgender Fassung geführt: **Impexeo A.G.** Sitz ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export aller manufakturierten oder nicht manufakturierten Gegenstände, sei es für ihre Rechnung oder für Rechnung Dritter oder in Beteiligung, sowie die Tätigkeit aller mit ihrem Zweck zusammenhängenden Mobiliar- und Immobiliargeschäfte. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Gerhard Lehmann, von Handelbank (Bern), in Bern. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 56 in Zürich 2 (bei Rechtsanwalt Isidor Lifschitz).

16. August 1956. Liegenschaften.

**Ceram S.A.**, bisher in Dietikon (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 205). Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1955 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zollikon. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften. Hermann Schneider und Gertrude Badoux sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Hermann Scheel, von Zollikon, in Zürich. Geschäftsdomizil: Alte Landstrasse 139.

16. August 1956. Liegenschaft.

**Hans Delphin A.G. Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1955, Seite 711), Erwerb, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft Delphin, Peterstrasse 20 / Talacker 24, in Zürich usw. Dr. Erich Köhler und Eugen Rüeegg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Robert Meier, von Ottenbach, in Zürich, als Präsident, und Ernst Nievergelt, von und in Zürich, als weiteres Mitglied.

16. August 1956. Spinnereien usw.

**Heusser-Staub A.-G.**, in Uster (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1955, Seite 3202), Betrieb von Spinnereien usw. Es wohnen Paul G. Schellenberg, Delegierter des Verwaltungsrates, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein) und der Prokurist Dr. Paul Renggli in Uster. Die Unterschrift von Alfred Kubli sowie die Prokura von Rosa Bosshard sind erloschen.

16. August 1956. Chemische Produkte.

**Aktiengesellschaft «HERMES» (Société Anonyme «HERMES») («HERMES» Limited) (Società Anonima «HERMES»)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1954, Seite 834), Handel mit chemischen Produkten. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Robert Meyer, von und in Zürich.

16. August 1956.

**Sennereigenossenschaft Bonstetten**, in Bonstetten (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1956, Seite 1226). Die Generalversammlung vom 14. März 1956 hat die Statuten abgeändert. Die bisherigen Anteilscheine zu Fr. 40.— sind zurückbezahlt worden. Es bestehen somit keine Anteilscheine mehr. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Aufhebung der Anteilscheine ist mit öffentlicher Urkunde vom 25. Juni 1956 festgestellt worden.

16. August 1956.

**Hausammann Textil AG.**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 612). Die Prokura von Claude Pilicier ist erloschen.

16. August 1956. Liegenschaften usw.

**Hausammann & Co.**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 611), Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Prokura von Franz Meyer ist erloschen.

16. August 1956.

**Re-a Reissverschlussfabrik, Adliswil, V. Germann**, in Adliswil (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 898), Fabrikation von und Handel mit Reissverschlüssen. Die Prokura von Gabriele Marai ist erloschen.

16. August 1956.

**Emil Metz, Eier und Eiprodukte**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Metz, von Zürich, in Zürich 10. Handel mit Eiern und Eiprodukten. Wipkingergweg 15.

16. August 1956. Vervielfältigungen usw.

**E. Hänsenberger**, in Dürnten. Inhaberin dieser Firma ist Elsy Hänsenberger, von St. Peterzell (St. Gallen), in Dürnten. Vervielfältigungs-, Uebersetzungs- und Schreibbüro; Vertretungen in Waren verschiedener Art. Nauen 1097, in Tann.

16. August 1956. Elektrotechnische Anlagen.

**Gottfried Lins**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Lins, von Zürich, in Zürich 10. Projektierung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen. Heinrichstrasse 69.

16. August 1956. Restaurant usw.  
**Firno Tomas**, in Zürich (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1936, Seite 1178), Restaurationsbetrieb und Weinhandlung. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. August 1956. Restaurant.  
**Firno Tomas Söhne**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Wwe. Angela Tomas, geb. Juliol, Jorge Tomas und Albert Tomas, alle von Zürich, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1956 ihren Anfang nahm. Betrieb des Restaurants Taverna Catalana und Weinhandlung. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Albert Tomas befugt. Glockengasse 8.

16. August 1956. Kosmetische und pharmazeutische Produkte.  
**Mariana-Labor, M. C. Egli**, in Zürich (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3370), kosmetische und pharmazeutische Produkte. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

16. August 1956.  
**Konsumverein Bauma und Umgebung**, in Bauma, Genossenschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1949, Seite 157), Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. März 1956 ist diese Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. August 1956.  
**Everwa-Immobilien-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1956, Seite 1886). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

16. August 1956.  
**Viehzüchtgenossenschaft Auswil & Umgebung**, in Auswil (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1945, Seite 1954). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der bisherige Kassier Walter Zulauf; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier wurde gewählt Hans von Wartburg, von und in Rohrbach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

15. August 1956. Sägerei, Holzhandel.  
**Alfred Oesch & Söhne**, in Rohrbach-Helgisried, Gemeinde Rüeggisberg, Sägerei und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 423). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1955 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter «G. Oesch», als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Rohrbach-Helgisried, Gemeinde Rüeggisberg, übernommen.

15. August 1956. Sägerei, Holzhandel, Transporte.  
**G. Oesch**, in Rohrbach-Helgisried, Gemeinde Rüeggisberg. Inhaber der Firma ist Gottfried Oesch, von Oberlangenegg, in Helgisried-Rohrbach. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Alfred Oesch & Söhne», in Rohrbach-Helgisried, Gemeinde Rüeggisberg, übernommen. Sägerei- und Holzhandlung, Transporte.

15. August 1956.  
**Käsergenossenschaft Bach**, in Bach, Gemeinde Zimmerwald (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1947, Seite 1602). Aus der Verwaltung sind zurückgetreten Rudolf Zimmermann, Präsident; Karl Guggisberg, Vizepräsident/Kassier, und Ernst Rolli, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Beyeler, von Guggisberg, in Hüppi, Gemeinde Oberbalm, ist Präsident (bisher Beisitzer); Alfred Guggisberg, Gottfrieds sel., von und in Zimmerwald, Brauchern, Vizepräsident und Kassier; Alfred Guggisberg, Ernsts, von und in Zimmerwald, Brauchern, Sekretär. Sie zeichnen zu zweien.

##### Bureau Biel

15. August 1956. Restaurant.  
**Marc Müller-Willi**, in Biel, Betrieb des Restaurants «Rüschli» (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1948, Seite 1314). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. August 1956. Teppiche.  
**G. Zannetos**, in Biel, Import und Export von Orientteppichen sowie Handel mit Teppichen aller Art (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1949, Seite 2890). Der Firmainhaber wohnt in Ipsach (Bern).

15. August 1956. Uhrenschalen, Bijouteriewaren.  
**Jos. Schluchin**, in Biel, Goldplattieren von Uhrenschalen und Bijouteriewaren nach galvanischem Verfahren (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1953, Seite 433). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 9.

15. August 1956.  
**Paul Benoit-Merz, Metallgiesserei Biel**, in Biel, Handel und Fabrikation in Metallen und deren Produkten (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 107). Neues Geschäftslokal: Mattenstrasse 13.

15. August 1956.  
**Eisenbahner-Baugenossenschaft Biel**, in Biel (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2174). Die Unterschriften von Rudolf Nägeli und Walter Baumgartner sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Pierre Lachat, von La Scheulte, in Nidau, als Präsident (bisher Mitglied), Walter Bühler, von Bannwil, in Biel, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär, dem Buehalter oder dem Kassier.

15. August 1956. Senf, Konserven, Lebensmittel.  
**Gaston Zemmour**, in Biel, Inhaber der Firma ist Gaston Zemmour-Meyer, französischer Staatsangehöriger, in Biel. Import von und Handel an gros mit Senf, Konserven und Lebensmitteln. Bahnhofstrasse 40.

16. August 1956. Metzgerei.  
**Karl Spengler**, in Biel. Inhaber der Firma ist Karl Spengler-Niederhauser, von Aarau, in Biel. Metzgerei. Ländtestrasse 35.

16. August 1956.  
**Bieler Lagerhausgesellschaft**, in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1952, Seite 1938). Wilhelm Schürch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Franz David Widmer, Präsident (bisher), und Peter Kröppli, Delegierter (bisher Delegierter und Sekretär). Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift.

##### Bureau Büren a. d. A.

9. August 1956.  
**A. & A. Gilomen A. G., Thuva, Midland & Crestwood-Uhren**, in Lengnau (Bern) (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 923). Durch Beschluss der General-

versammlung vom 16. Juni 1956 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 um Fr. 15 000 auf Fr. 65 000 erhöht, durch Ausgabe von 15 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 65 000 und ist eingeteilt in 65 auf den Namen lautende Aktien. Die 15 neuen Aktien sind durch Barzahlung von Fr. 1000 und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 14 000 voll libiert. Die Statuten sind auch in Bezug auf andere, nicht publikationspflichtige Tatsachen revidiert worden. Domizil: Solothurnstrasse 47.

16. August 1956.  
**Uhrenfabrik Stivaro A. G. (Fabrique d'horlogerie Stivaro S. A.) (Stivaro Watch Factory Ltd.)**, in Pieterlen (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1953, Seite 1090). Max Schilt ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich dessen Sekretär ist Georges Haldimann, von Les Brenets, in Bôle (Neuenburg). Er führt Einzelunterschrift.

##### Bureau de Courtelary

Rectification.  
**Meyrat S. A., à Villeterre (FOSC. du 10 août 1956, N° 186, page 2070)**. Le but de la société est: fabrication de pivotages d'échappements ancre et de finissage, mécanique de précision et toutes opérations s'y rattachant.

##### Bureau Nidau

16. August 1956. Restaurant.  
**Hans Schöni**, in T w a n n, Betrieb des Restaurants «Zur Ilge» (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 172). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. August 1956. Gärtnerei.  
**A. Ramseier**, in Aegerten. Inhaber der Firma ist Arthur Ramseier, von Trub, in Aegerten. Gärtnerei. Hauptstrasse.

##### Bureau Thun

9. August 1956.  
**Schweisswerk Steffisburg A. G., in Steffisburg**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Juli 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme und Weiterführung der Abteilung «Tankfabrikation und Aufpanzerung» der Kommanditgesellschaft «Kupferschmid & Co.», in Steffisburg (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 143). Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «Kupferschmid & Co.», in Steffisburg, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1956 einzelne Aktiven, nämlich: Werkhalle Gumm (Baurechtsgrundstück), Bureaumobiliar, Fuhrpark, Maschinen, Waren- und Materialvorräte, Debitoren und ein Kontokorrentguthaben bei der Schweiz. Volksbank in Bern im Werte von zusammen Fr. 724 353.25, sowie einzelne Passiven (Hypotheken, Darlehen und Kreditoren) von Fr. 636 508.73, zum Uebernahmepreis von Fr. 87 844.52, wofür der Firma «Kupferschmid & Co.» 65 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Der Restbetrag von Fr. 22 844.52 wird verzinslich gutgeschrieben. 200 Aktien wurden durch Verrechnung mit zwei unter den Passiven enthaltenen Forderungen libiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, zur Zeit aus: Hermann Toggweiler-Bauhofer, von Zürich und Bonstetten (Zürich), in Zürich, als Präsident; Charles Rudolph-von Martini, von und in Zürich, als Vizepräsident, und Hans Kappeler-Barth, von Wattenwil, in Bern, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adolf Hurni, von Gurbrü (Bern), in Genf, führt Kollektivprokura mit je einem Verwaltungsrat. Geschäftslokal: Gumm.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

14 août 1956.  
**Société de laiterie de Rue, à Rue**, société coopérative (FOSC. du 5 octobre 1952, N° 234, page 2458). Hilaire Conus, vice-président, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Ernest Conus, de et à Rue (nouveau), devient vice-président. La société continue à être engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

14 août 1956.  
**Société de secours mutuels de Mézières, à Mézières (Fribourg)**, société coopérative (FOSC. du 25 avril 1939, N° 95, page 863). La société a modifié ses statuts à son assemblée générale du 5 février 1956. Elle a restreint sa garantie de secours aux seuls cas de maladie. Les statuts ont encore été modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Albert Golliard n'est plus secrétaire; ses pouvoirs sont éteints. Il est remplacé par Paul Golliard, de et à Mézières (Fribourg). La société continue à être engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

16. August 1956.  
**Zementwaren A. G. Düringen (Produits en ciment S. A. Guin)**, in Düringen (SHAB. vom 16. August 1946, Seite 2442). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung der Aktionäre vom 9. August 1956 wurden die Statuten revidiert. Publikationsorgan für die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt, für die anderen das Amtsblatt des Kantons Freiburg. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident und der Vizepräsident kollektiv. Natale Brusa, Sekretär, ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jean Brusa, italienischer Staatsangehöriger, in Düringen. Der Verwaltungsrat hat an Emilio Brusa, italienischer Staatsangehöriger, in Düringen, Unterschrift erteilt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Oswald Schuwy und mit dem Vizepräsidenten Max Stritt (beide bisher).

16. August 1956.  
**Lastwaage-Genossenschaft Alterswil**, in Alterswil (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1948, Seite 3500). Die Unterschrift von Christoph Vaucher ist infolge Todes erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Alfons Fascl, von Alterswil, in Grossholz, Gemeinde Alterswil (bisher Vizepräsident). Er zeichnet mit dem Sekretär Euseb Baeriswyl kollektiv.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

16. August 1956. Härten und Vernickeln von Uhrenfournituren usw. Walter Hertig, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Walter Hertig, von Rüderswil (Bern), in Grenchen. Blankhärten und Einsatzhärten sowie Vernickeln (Rostschutzbehandlung) von Uhrenfournituren und andern Artikeln. Weinbergstrasse 24.

## Bureau Olten-Gösgen

16. August 1956.

Haus zur Heimat, prot. Alters- und Pflegeheim, in Olten. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Dieser bezweckt den Bau und Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes für ältere Glaubensgenossen beider Geschlechter. Die Statuten datieren vom 7. August 1956. Der Jahresbeitrag der Mitglieder beträgt mindestens Fr. 5 für natürliche und mindestens Fr. 20 für juristische Personen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das «Evang. Gemeindeflatt für den unteren Teil des Kantons Solothurn». Gesetzlich vorgeschriebene Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung; der Vorstand, bestehend aus 11 bis 19 Mitgliedern; die Verwaltungskommission und die Revisionsstelle. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv. Es sind dies: Arthur Scholer, von Zunzgen, Präsident; Dr. Hans Fuhrmann, von Oeschbach, Vizepräsident; Hans Donatz, von Sils im Domleschg, Aktuar, und Hermine Moor-Hagenbuch, von Olten und Vorderwald, Kassierin, alle in Olten. Adresse: Dreitannenstrasse 6, beim Präsidenten.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

16 agosto 1956. Costruzioni, ecc.

Uccelli Giancarlo, in Camignolo. Titolare è Giancarlo Uccelli, di Carlo, da ed in Camignolo. Impresa costruzioni, lavori edili di sopra e sottostruttura, cemento armato, progetti e preventivi.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

3 août 1956. Linoléums, tapis, etc.

P. König et Cie, à Lausanne, linoléums, tapis, etc., société en commandite (FOSC. du 4 février 1952, page 334). L'associé commanditaire Alfred-Edouard König (inscrit) devient associé indéfiniment responsable; sa commandite de 50 000 fr. est éteinte et ses pouvoirs comme fondé de procuration radiés. La commandite de l'associé commanditaire Charles Bossert est portée de 50 000 fr. à 100 000 fr.

16 août 1956. Immeubles.

Hiro S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 16 septembre 1953, page 2213). L'administratrice Madeleine Rivoira a donné sa démission; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé seul administrateur avec signature individuelle Roland Chapuis, d'Oulens et Eclagnens, à Pully. Le bureau est transféré: avenue de la Gare 2 (chez le docteur Roland Chapuis).

16 août 1956. Immeubles.

S. I. En Villard-Fleurettes, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 12 novembre 1954, page 2903). L'administrateur Alexandre Mercier est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil est composé de: Louis Pache, administrateur (déjà inscrit), désigné comme président; André Weber, de Zurich et Vevey, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

16 août 1956. Gestion de valeurs, etc.

Amazone S.A., à Lausanne, gestion de toutes valeurs, etc. (FOSC. du 8 juillet 1954, page 1777). L'administrateur Maurice Galland est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Edouard Adam, de Neuchâtel, au Mont Pélerin, commune de Chardonne, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

16 août 1956. Immeubles.

S. I. Sons Verdeaux S.A., à Renens, affaires immobilières (FOSC. du 9 juin 1955, page 1505). Le bureau de la société est transféré: rue de la Mèbre 2 (au bureau de Chs. Peitrequin, agent d'affaires patenté).

16 août 1956. Immeubles.

S. I. Gregy C., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 25 juillet 1956, page 1945). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 août 1956, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau Brig

Berichtigung.

Finexport S.A., in Zermatt, Import, Export, Vertretungen usw. (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1956). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Hans Bergmaier, von und in Zürich.

16. August 1956.

Konsumgenossenschaft Münster und Umgebung, in Münster (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1949). Alfred Jost, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Als Präsident ist neu in den Vorstand gewählt worden Josef Pfefferle, von und in Münster. Die Unterschrift führt der Präsident zusammen mit dem Aktuar.

## Bureau de St-Maurice

16 août 1956.

Société d'agriculture de Muraz, à Collombey-Muraz, société coopérative (FOSC. du 20 décembre 1947, page 3767). Joseph Parvex, décédé, et Noémi Turin, démissionnaire, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Le président est Joseph Moret, de Martigny-Combe, à Collombey-Muraz; Charles Borgeaud, de et à Collombey-Muraz, est membre du comité. Les membres du comité signent collectivement avec le président.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

11 août 1956.

Télécabine de Tête de Ran S.A., Les Hauts-Geneveys, aux Hauts-Geneveys. Suivant l'acte authentique et les statuts du 20 juillet 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation de téléphériques, télécabines et téléskis, de transport de choses

et de personnes, la construction et l'exploitation de restaurants, ainsi que toutes entreprises qui concernent le développement touristique de la région des Hauts-Geneveys. Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 1000 actions au porteur de 500 fr. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport, à la société, selon contrats du 29 mars 1956, du droit de concession et de tous les travaux et études préalables pour le prix de 15 000 fr. En paiement de ces apports, il a été remis à Aloys Gremion, à Peseux, 10 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées, et à Rodolphe Tissières, à Martigny-Ville, 20 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. La commune des Hauts-Geneveys a fait apport à la société, selon contrat du 27 mars 1956, de droits de superficie et de servitudes nécessaires à la construction et à l'exploitation du télécabine pour le prix de 10 000 fr.; en paiement de ces apports, il a été remis à la commune des Hauts-Geneveys 20 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 3 à 6 membres, actuellement de: Sydney de Coulon, de Neuchâtel, à Fontainemelon, président; Rodolphe Tissières, d'Orsières, à Martigny-Ville, vice-président; Aloys Gremion, de Gruyères, à Peseux, secrétaire; Marc Giovanola, de et à Monthey; Henri Giovanola, de et à Monthey; Emile Habertur, de et aux Hauts-Geneveys. La société sera engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un autre administrateur.

## Bureau de Neuchâtel

15 août 1956. Horlogerie.

Arnstein & Thiébaud, à Neuchâtel, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 3 février 1956, N° 28, page 296). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> août 1956. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 août 1956. Horlogerie.

Georges Thiébaud, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Georges Thiébaud, de Brot-Dessous, à Neuchâtel, séparé de biens de Julia-Antoinette, née Kühfuss. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Favarge 55.

## Genf — Genève — Ginevra

15 août 1956. Horlogerie, etc.

Frédéric Seylaz, à Genève, commerce d'horlogerie, outils et fournitures d'horlogerie en gros (FOSC. du 18 octobre 1937, page 2332). Nouveaux locaux: 5, place de la Fusterie.

15 août 1956. Banque, etc.

De L'harpe et Cie, à Genève, banque, gestion de fortunes, comptabilité et liquidation d'hoiries, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1953, page 1598). Procuration collective à deux a été conférée à Jacques-Henri Seitz, de Jussy, à Genève. La procuration conférée à Charles Deferne est radiée.

15 août 1956. Pierres fines pour bijouterie.

Naftule Fils société en nom collectif, à Genève, fabrication et commerce de pierres fines pour bijouterie (FOSC. du 20 février 1956, page 477). Nouveaux locaux: 8, rue des Maraichers.

15 août 1956.

Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 6 janvier 1954, page 32), société anonyme avec siège à Genève. Nouveaux locaux: 8, rue des Maraichers.

15 août 1956. Opérations financières, etc.

Corelitta S.A., à Genève, toutes opérations financières et commerciales se rapportant notamment aux transports maritimes, etc. (FOSC. du 22 novembre 1954, page 2985). Conseil d'administration: Jürg Willi, président et Hugo-Rodolphe Willi, secrétaire, tous deux de Vilters (St-Gall), à Genève. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'administrateur Hugo-Rodolphe Willi. Les pouvoirs de l'administrateur Erwin Haymann, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 23, rue de l'Athénée, chez Hugo-Rodolphe Willi.

15 août 1956.

Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1955, page 1255). Guillaume de Kalbermatten, de et à Sion (Valais), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Louis Comte, gérant, sont radiés.

15 août 1956.

Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre G, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 janvier 1945, page 12). Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Albert Chapuis, administrateur décédé, sont radiés.

15 août 1956. Fruits, etc.

Prosol S.A., à Genève, tous produits et marchandises, notamment de fruits et de produits et marchandises du sol (FOSC. du 5 juin 1952, page 1431). Nouveaux locaux: 7, rue du Vidollet.

15 août 1956.

Société de construction du Trèfle blanc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 novembre 1951, page 2834). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 8 août 1956, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication. L'administrateur Pierre L'Huillier a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Jacques L'Huillier (inscrit jusqu'ici comme président du conseil) reste unique administrateur et signe dorénavant individuellement.

15 août 1956.

Pneus Egger S.A., Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 juillet 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but le commerce de pneumatiques pour automobiles, de marchandises de tous genres, ainsi que la réparation d'automobiles et de pneumatiques pour automobiles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Henri Egger, d'Adelboden (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 9, rue Jean-Jaquet, chez Henri Egger. Locaux: Carrouge, 44<sup>bis</sup>, route des Acacias.

## Eidgenössische Oberzolldirektion

Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iserizioni di marchi d'artefice

## a. schweizerische — suisses — svizzeri



No. 1523. — Date de l'enregistrement: 6 mars 1956.

Eschmann, Norbert,  
bijoutier

Lausanne

No. 1524. — Date de l'enregistrement: 20 mars 1956.

Tettamanti, B.,  
orologeria, oreficeria

Bellinzona



No. 1525. — Registrierungsdatum: 10. April 1956.

Sulger, Siegfried,  
Goldschmied

Herisau

No. 1526. — Date de l'enregistrement: 10 avril 1956.

GLYCINE Fabrique d'horlogerie Glycine S. A.,

Bienne



No. 1527. — Date de l'enregistrement: 10 avril 1956.

Peretti, A.,  
magasin oriental

Montreux



No. 1528. — Registrierungsdatum: 19. April 1956.

Jäggli, Verena-Margaretha,  
Goldschmiedeatelier

Zürich

No. 1529. — Date de l'enregistrement: 23 avril 1956.

Aeschlimann, Jean-Henri,  
joaillerie

Genève

No. 1530. — Registrierungsdatum: 28. April 1956.

Keltz, Robert,  
Handel mit Waren aller Art

Brugg (Aargau)

No. 1531. — Date de l'enregistrement: 9 mai 1956.

Bürtscher, Robert,  
bijoutier

Genève



No. 1532. — Registrierungsdatum: 17. Mai 1956.

Kern, Marianne,  
Gold- und Silberwaren

Kilehberg (Zürich)

No. 1533. — Registrierungsdatum: 17. Mai 1956.

Montres Buler S. A.,  
fabrique d'horlogerie

Lengnau (Berne)

No. 1534. — Date de l'enregistrement: 24 mai 1956.

Guy-Robert & Co.,  
Montres Musette

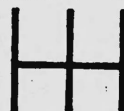
La Chaux-de-Fonds

No. 1535. — Registrierungsdatum: 29. Mai 1956.

Spinnler-Rudin, F. H.,  
Gold- und Silberwaren

Basel

No. 1536. — Registrierungsdatum: 1. Juni 1956.



Heuss, Wolfgang, Dr.,

Zürich

No. 1537. — Registrierungsdatum: 13. Juni 1956.

Flücker, A.,  
Juwelen

Zürich

No. 1538. — Date de l'enregistrement: 3 juillet 1956.

Metalia S. A.,  
tous articles d'horlogerie, de bijouterie et d'orfèvrerie

Genève

## Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 41. — Spitzbarth, Hans, Zürich (SHAB. No. 178 vom 2. August 1934).  
No. 65 und 66. — Thommens Uhrenfabriken AG., Waldenburg (SHAB. No. 185 vom 10. August 1934).No. 70. — Varrin, Joseph, Fontenais (FOSC. No. 195 du 22 août 1934).  
No. 124. — Huber, Karl, Appenzell (SHAB. No. 229 vom 1. Oktober 1934).  
No. 138. — Reymond, Camille & Cie, La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 209 du 1<sup>er</sup> octobre 1934).

No. 148. — Mégevand, Jules, Puplinge (Genève) (FOSC. No. 240 du 13 octobre 1934).

No. 171. — Engel Alfred, Thun (SHAB. No. 262 vom 8. November 1934).  
No. 177. — Schöni, W., Thun (SHAB. No. 273 vom 21. November 1934).  
No. 195. — Jeanrenaud, Frédy, La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 290 du 14 décembre 1934).No. 229. — Maury & Meyer S. A., Genève (FOSC. No. 39 du 16 février 1934).  
No. 264. — Ostermann & Cie., Zürich (SHAB. No. 81 vom 6. April 1935).No. 287. — Dietrich, Anton's Wwe, Basel (SHAB. No. 148 vom 28. Juni 1935).  
No. 288. — Müller, Th., Uznach (SHAB. No. 148 vom 28. Juni 1935).No. 290. — Buetti, Alberto, Loarno (SHAB. No. 152 vom 3. Juli 1935).  
No. 294. — Seefeld, Paul, Annemasse (France) (FOSC. No. 163 du 16 juillet 1935).No. 301. — Trautweiler, Hans, Basel (SHAB. No. 176 vom 31. Juli 1935).  
No. 305. — Kunz, H., Rapperswil (SHAB. No. 195 vom 22. August 1935).

No. 322. — Bijouterietrust reg. Vaduz (SHAB. No. 267 vom 14. November 1935).

No. 341. — Rogger, Fritz, Luzern (SHAB. No. 55 vom 6. März 1936).  
No. 399. — Ory-Périnat, Emile, Delémont (FOSC. No. 302 du 26 décembre 1933).

No. 451. — Jeanneret, Robert, L'Auberson sur Ste-Croix (FOSC. No. 253 du 29 octobre 1937).

No. 819. — Plaqué-or S. A., La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 148 du 28 juin 1946).

No. 1353. — Maire, H., S. A., Genève (FOSC. No. 135 du 12 juin 1952).

## Uebertragungen — Transmissions — Trasferimenti

No. 218. — Fischer, Eugen, Gold- und Silberwaren, Aarau (SHAB. No. 200 vom 28. August 1935).

an Fischer &amp; Cie., Goldschmiedewerkstätte, Aarau.

No. 570. — Ernst Homberger-Rauschenbach, vorm. International Watch Co., Schaffhausen (FOSC. No. 192 du 18 août 1939).

an H. E. Homberger, vorm. International Watch Co., Schaffhausen.

No. 776. — P. Bolognini et D. Ferraris, Genève (FOSC. No. 89 du 18 avril 1947), à Bolognini, Pierre, Genève.

No. 856. — «Le Joailliers», Riva, Vaucher, Thiébaud, La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 89 du 18 avril 1947), à Baillod, Henri, Le Joaillier, La Chaux-de-Fonds.

Sitzverlegung — Changement de siège — Cambiamento di sede

No. 178. — Wallinger, W., Zürich (SHAB. No. 273 vom 21. November 1934), Sitz nach Melide (Tessin) verlegt.

Berichtigung — Rectification — Retificazione

No. 1522. — Mohler-Petersan, W., Kilehberg, Petersan ist in Peterson abzuändern.

### Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Firmaänderungen — Changements de raisons sociales  
Cambiamenti di ragioni sociali

Marteau  
sans manche

1/109 Châtelain, Sandoz & Cie, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 168 du 21 juillet 1934), à Châtelain et Witz, fabrique Oréade, à La Chaux-de-Fonds.

1/173 Perrin Jean-Pierre et Grandjean Maurice, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 74 du 28 mars 1956), à «Classicor, Jean-Pierre Perrin», à La Chaux-de-Fonds.

### b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 6015. — Registrierungsdatum: 1. März 1956.



Kommanditgesellschaft Silberwarenfabrik,  
A. Mesker & Sohn

Schoonhoven (Holland)

No. 6016. — Date de l'enregistrement: 9 mars 1956.



Alioto, A.,  
fabbrica filigrane e bigiotterie argento e oro

Genova

No. 6017. — Registrierungsdatum: 14. April 1956.

HCO

The Hadley Company Limited,  
montures de lunettes

Surbiton (Surrey, Grande-Bretagne)

No. 6018. — Registrierungsdatum: 18. April 1956.



Eberle, Josef,  
Schmuckwarenfabrik

Tiefenbronn bei Pforzheim  
in Baden-Württemberg

No. 6019. — Registrierungsdatum: 4. Mai 1956.



Email-Weiss, K. G.,  
Schmuck- und Metallwarenfabrik

Pforzheim

No. 6020. — Date de l'enregistrement: 15 mai 1956.



Barral & Cie,  
fabricants, joailliers

Lyon

No. 6021. — Registrierungsdatum: 15. Mai 1956.



Libmann & Shaw Limited,  
Bijouteriefabrikanten

Toronto

No. 6022. — Date de l'enregistrement: 20 juin 1956.



Stoffel, Roger & Cie, S. à r. l.,  
joaillerie

Paris

No. 6023. — Registrierungsdatum: 29. Juni 1956.



Baur, Richard,  
Exportwerkstätte für edle Goldwaren

Bad-Wörishofen

No. 6024. — Registrierungsdatum: 2. Juli 1956.

MARWITZ

Marwitz & Hauser,  
Brillenmacher

Stuttgart-S

No. 6025. — Registrierungsdatum: 9. Juli 1956.



Bossert, Arthur,  
Goldwarenfabrik

Pforzheim

No. 6026. — Registrierungsdatum: 13. Juli 1956.



Rodi & Wienberger AG.,  
Taschen- und Armbanduhrengehäuse

Pforzheim

No. 6027. — Registrierungsdatum: 13. Juli 1956.



Rodi & Wienberger AG.,  
Taschen- und Armbanduhrengehäuse

Pforzheim

### Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 5022. — Weil, Karl, Fr., Pforzheim (SHAB. No. 174 vom 28. Juli 1934).  
No. 5052. — Mayer, L. S., Limited, London (L.S.M. Leder, Schmuck, Metallwaren G.m.b.H., Pforzheim) (SHAB. No. 298 vom 21. Dezember 1943).

No. 5054. — Weiland, G., Pforzheim (SHAB. No. 192 vom 18. August 1934).  
No. 5094. — Grimlinger, J., Schwäb. Gmünd (SHAB. No. 213 vom 12. September 1934).

No. 5109. — Metallporzellanfabrik G.m.b.H., Schwäb. Gmünd (SHAB. No. 223 vom 24. September 1934).

No. 5114. — Schabel, Albert, Schwäb. Gmünd (SHAB. No. 223 vom 24. September 1934).

No. 5116. — Haas & Cie., Wien (SHAB. No. 240 vom 13. Oktober 1934).

No. 5125. — Bäuerle & Schwarz, Pforzheim (SHAB. No. 209 vom 1. Oktober 1934).

No. 5126. — Falkenau, Brüder, Prag I (SHAB. No. 209 vom 1. Oktober 1934).

No. 5134. — Coignet et fils, Paris (FOSC. No. 19 du 24 janvier 1935).

No. 5141. — Société française d'orfèvrerie, Paris (FOSC. No. 236 du 9 octobre 1934).

No. 5148. — Perlmann, N., Anvers (FOSC. No. 240 du 13 octobre 1934).

No. 5149. — Waibel, Richard, Pforzheim (SHAB. No. 240 vom 13. Oktober 1934).

No. 5152. — Kirchgaessner & Kraft, Pforzheim (SHAB. No. 240 vom 13. Oktober 1934).

No. 5155. — Kasper & Co., Pforzheim (SHAB. No. 240 vom 13. Oktober 1934).

No. 5159. — Rathenower Brillenfabrik, Paul Baatz, Rathenow (SHAB. No. 243 vom 17. Oktober 1934).

No. 5163. — Tuschak Sigmund, Wien (SHAB. No. 243 vom 17. Oktober 1934).

No. 5171. — Bischoff, Karl A., Pforzheim (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1934).

No. 5196. — Hirsch & Fürst, Wien (SHAB. No. 257 vom 2. November 1934).

No. 5193. — Dyckerhoff, Rob., Pforzheim (SHAB. No. 257 vom 2. November 1934).

No. 5201. — Menner, Ernst, Stuttgart (SHAB. No. 277 vom 26. November 1934).

No. 5210. — Grosse, S., Wien (SHAB. No. 277 vom 26. November 1934).

No. 5217. — Vos & Co., Jak., Den Haag (SHAB. No. 269 vom 16. November 1934).

No. 5221. — Abrecht & Keppler, Pforzheim (SHAB. No. 269 vom 16. November 1934).

No. 5231. — Maier, Gust., Pforzheim (SHAB. No. 273 vom 21. November 1934).

No. 5233. — Weiler, Ed., Pforzheim (SHAB. No. 277 vom 26. November 1934).

No. 5247. — Bischoff, Wilhelm F., Pforzheim (SHAB. No. 282 vom 1. Dezember 1934).

No. 5253. — Fogel, Chaim, Antwerpen (SHAB. No. 290 vom 11. Dezember 1934).

No. 5257. — Neue Optische Gesellschaft, Rathenow (SHAB. No. 290 vom 11. Dezember 1934).

No. 5276. — Hardellet, S. A., Paris (FOSC. No. 306 du 31 décembre 1934).

No. 5280. — Binder, Wilhelm, Schwäb. Gmünd (SHAB. No. 8 vom 11. Januar 1935).

No. 5294. — Bibus Fr. & Sohn, Mähr.-Trübau (SHAB. No. 19 vom 24. Januar 1935).

No. 5310. — Weissmann, René, Paris (FOSC. No. 39 du 16 février 1935).

No. 5312. — Aubert, F., Paris (FOSC. No. 43 du 21 février 1935).

No. 5325. — Automatische Kettenfabrik G.m.b.H., Prag VIII (SHAB. No. 62 vom 15. März 1935).

No. 5328. — Balossi & Cavalieri, Milano (FOSC. No. 62 du 15 mars 1935).

No. 5332. — Golwig, Hans, Wien (SHAB. No. 74 vom 29. März 1935).

No. 5340. — Kieback, Willy, Rathenow (SHAB. No. 86 vom 12. April 1935).

No. 5341. — Krauss, Karl, Wien (SHAB. No. 96 vom 27. April 1935).

No. 5348. — The Amalgamated Gold Pen Makers, Liverpool (SHAB. No. 96 vom 26. April 1935).

No. 5364. — Fülöp, Bela, Wien (SHAB. No. 120 vom 24. Mai 1935).

No. 5367. — Namy, Louis, Lyon (FOSC. No. 127 du 3 juin 1935).

No. 5372. — Rosen, J., Anvers (SHAB. No. 139 vom 18. Juni 1935).

- No. 5375. — Wöhler, Ed., G.m.b.H., Schwab. Gmünd (SHAB. No. 142 vom 21. Juni 1935).
- No. 5376. — Benning, August, Hamburg (SHAB. No. 142 vom 21. Juni 1935).
- No. 5383. — Ebner, Josef, München (SHAB. No. 152 vom 3. Juli 1935).
- No. 5387. — König, Marcus, Anvers (SHAB. No. 170 vom 24. Juli 1935).
- No. 5392. — Wetzlar M. T., München (SHAB. No. 186 vom 12. August 1935).
- No. 5394. — Sohni, Jacob, Joh. Sohn, Oberstein a. d. Nahe (SHAB. No. 189 vom 15. August 1935).
- No. 5395. — Knödler, Aurel, Schwab. Gmünd (SHAB. No. 195 vom 22. August 1935).
- No. 5399. — Wunderlich, Ed., Leipzig (SHAB. No. 200 vom 28. August 1935).
- No. 5401. — Steinlauf, B., Anvers (SHAB. No. 200 vom 28. August 1935).
- No. 5411. — Rolff Wilhelm, Hamburg (SHAB. No. 219 vom 19. September 1935).
- No. 5413. — The Lang Pen Company Ltd., Liverpool (FOSC. No. 228 du 30 septembre 1935).
- No. 5415. — Fillmann, August, Idar-Oberstein (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1935).
- No. 5421. — Vögelc, Stephan, Pforzheim (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1935).
- No. 5422. — Lauer, L. Chr., Nürnberg (SHAB. No. 249 vom 24. Oktober 1935).
- No. 5424. — Laronde, Philippe & Cie., Morez-du-Jura (SHAB. No. 261 vom 7. November 1935).
- No. 5427. — David, Max, Gablonz a. N. (SHAB. No. 261 vom 7. November 1935).
- No. 5428. — Wimmer, Julius, Pforzheim (SHAB. No. 267 vom 14. November 1935).
- No. 5435. — Binde & Wegener, Rathenow (SHAB. No. 273 vom 21. November 1935).
- No. 5436. — Kaltenbach & Söhne AG., Altensteig (SHAB. No. 273 vom 21. November 1935).
- No. 5446. — Primosa, G.m.b.H., Prag (SHAB. No. 30 vom 6. Februar 1936).
- No. 5468. — Goldsmiths & Silversmiths Co. Ltd., London (SHAB. No. 120 vom 25. Mai 1936).
- No. 5528. — Becker, Hermann, Dietlingen (SHAB. No. 190 vom 17. August 1937).

**Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux  
Commercio in metalli preziosi**

- Handelsbewilligungen — Patentes commerciales — Patenti per il commercio**
- No. 312. — Du Pasquier, Montmollin & Cie, Neuchâtel.
  - No. 313. — Monnier & Cie, R., Neuchâtel.
  - No. 314. — Société Financière Mirelis S. A., Genève.

**Streichungen — Radiations — Cancellazioni**

- No. 195. — Genossenschaftliche Zentralbank, Basel.
- No. 200. — Max Vogel, Zürich.
- No. 271. — D<sup>r</sup> L. G. Montandon & Cie S. A., Chiasso.
- No. 274. — Neue Guyerzeller-Bank AG, Zürich.
- No. 276. — Monnier & Cie, R., Neuchâtel.
- No. 279. — Hagele & Co., E., Basel.

**Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti**

- No. 196. — Dick, Edwin, Lausanne, à Dick, Edwin, Jacques Dick successeur, Lausanne.
- No. 269. — Bauer, H., Genève, à Afinor S. A., Genève.
- No. 297. — Manufacture genevoise de boîtes de montres Dérobert frères, Genève, à Pierre-A. Dérobert & Cie, Genève.

**Schmelzerzeichen — Poinçon de fondeur — Marchio di fonditore**

**Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti**

- No. 90. — Manufacture genevoise de boîtes de montres Dérobert frères, Genève, à Pierre-A. Dérobert & Cie, Genève.
- No. 82. — Bauer, H., Genève, à Afinor S. A., Genève.

**Streichung — Radiation — Cancellazione**

- No. 85. — D<sup>r</sup> L. G. Montandon & Cie S. A., Chiasso.

**Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore**

**Streichung — Radiation — Cancellazione**

- No. 71. — D<sup>r</sup> L. G. Montandon & Cie S. A., Chiasso.

**Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti**

- No. 68. — Bauer, H., Genève, à Afinor S. A., Genève.
- No. 74. — Manufacture genevoise de boîtes de montres Dérobert frères, Genève, à Pierre-A. Dérobert & Cie, Genève.

**Individuelle Schmelzerzeichen — Marques de fondeur individuelles — Marchi di fonditori individuali**

**Uebertragungen — Transferts — Trasferimenti**

- No. 31. — Châtelain, Sandoz & Cie, Fabrique Oréade, La Chaux-de-Fonds, à Châtelain & Witz, Fabrique Oréade, La Chaux-de-Fonds.
- No. 171. — Kofmehl-Steiger, E., Zürich, à Kofmehl, Emil, Zürich.

**Sitzverlegung — Transfert de siège — Trasferimento di sede**

- No. 218. — Wallinger, Wilhelm, Zürich, Sitz nach Melide (Tessin) verlegt.

**Löschungen — Radiations — Cancellazioni**

- No. 38. — Albert Ferrier S. A., La Chaux-de-Fonds.
- No. 131. — Fischer, Eugen, Aarau.
- No. 139. — Schneider, R., Genève.

**Rheintalische Creditanstalt, Altstätten**

**Aktiven**

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1956**

**Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa; Postcheck und Nationalbankgiro	2 905 803	38	Bankenkreditoren auf Sicht	2 305 887	58
Coupons	6 366	—	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	6 362 536	03
Bankendebitoren auf Sicht	352 092	69	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	210 906	40
Andere Bankendebitoren	76 907	55	Spareinlagen	17 106 060	81
Wechsel	767 649	37	Depositeneinlagen	6 403 739	06
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 748 027	30	Kassaobligationen	5 685 770	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	6 482 893	45	Sonstige Passiven	639 711	24
davon hypothekarische Deckung Fr. 2 092 414.75			Reserven	3 586 108	43
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 236 187	07	Aktienkapital	2 000 000	—
davon hypothekarische Deckung Fr. 3 114 743.—					
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 135 605	31			
Hypothekendarlehen	17 439 321	29			
Wertschriften	7 005 343	61			
Bankgebäude	1	—			
Sonstige Aktiven	144 521	53			
<b>Kauttionen: Fr. 467 939.40</b>			<b>Kauttionen: Fr. 467 939.40</b>		
<b>44 300 719</b>		<b>55</b>	<b>44 300 719</b>		<b>55</b>

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Multilateralisierung des westeuropäischen Zahlungsverkehrs mit Argentinien**

**Multilateralisation du trafic des paiements de l'Europe occidentale avec l'Argentine**

Wie in den Pariser Besprechungen vom vergangenen Mai vorgesehen, traf eine argentinische Delegation unter der Leitung von Herrn Mendez Delfino in Paris ein. Am 16. und 17. August 1956 fanden zwischen der argentinischen Mission und Vertretern der Regierungen Belgiens, Dänemarks, der Deutschen Bundesrepublik, Frankreichs, Grossbritanniens, Italiens, der Niederlande, Norwegens, Oesterreichs, Schwedens und der Schweiz Besprechungen über das multilaterale Zahlungssystem und die Konsolidierung der argentinischen Schulden statt. Diese Konsolidierung betrifft die hauptsächlichsten Gläubigerländer wie Westdeutschland, Italien, Grossbritannien, Frankreich und die Niederlande. Die Fühlungnahme galt der Vorbereitung der bilateralen Verhandlungen zwischen Argentinien und den übrigen Mitgliedstaaten des multilateralen Zahlungssystems.

Comme il avait été envisagé lors des réunions tenues à Paris au mois de mai dernier, une mission argentine présidée par Son Excellence M. Mendez Delfino est arrivée à Paris. Des conversations sur le système multilatéral d'échanges et de paiements et sur le règlement des dettes argentes ont eu lieu les 16 et 17 août 1956 entre la mission argentine et les représentants des pays suivants: Autriche, Belgique, Danemark, France, Italie, Norvège, Pays-Bas, République Fédérale d'Allemagne, Royaume-Uni, Suède et Suisse. Ce règlement concerne les principaux pays créiteurs comme la République Fédérale d'Allemagne, l'Italie, le Royaume-Uni et les Pays-Bas. Ces entretiens préparent les négociations bilatérales qui doivent avoir lieu entre l'Argentine et les pays ci-dessus mentionnés.

**Verzollungsvorschriften - Ergänzungsblätter**

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat zu nachstehend aufgeführten Verzollungsvorschriften neue Ergänzungsblätter herausgegeben:

- Schweizerischer Gebrauchsolltarif; Deckblatt Nr. 33, Juni 1956, Preis 50 Rp., plus 5 Rp. Porto.
- Tarifierungen für den Gebrauchtarif (B-Entscheide); Bulletin Nr. 296, Juli 1956, Preis 30 Rp., plus 5 Rp. Porto;
- Die Taraverordnung und ihre Anwendung; Nachtrag Nr. 1, Juni 1956, Preis 20 Rp., plus 5 Rp. Porto.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern (Postcheckkonto III 704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden. 194. 20. 8. 56.

**Prescriptions de dédouanement - Compléments**

La Direction générale des douanes a publié de nouveaux compléments relatifs aux prescriptions de dédouanement mentionnées ci-après:

- Tarif d'usage des douanes suisses: Fiche à coller N° 33, juin 1956, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port.
- Taxations pour le tarif d'usage (décision B), Bulletin N° 296, juillet 1956, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port.
- L'ordonnance sur la tare et son application, Bulletin N° 1, juin 1956, prix 20 ct., plus 5 ct. pour frais de port.

Ces imprimés peuvent être obtenus à la Direction générale des douanes à Berne (compte de chèques postaux III 704), aux directions d'arrondissement des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall. 194. 20. 8. 56.

**Algérie**

Réglementation de l'importation des produits émergeant au secteur des contingents globaux

La Feuille officielle suisse du commerce N° 157 du 7 juillet 1956 a publié une communication en vertu de laquelle il a été ouvert en Algérie, au titre de la période s'étendant du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre 1956, un contingent global de 3 millions de francs français en vue de l'importation de divers articles de grosse et de moyenne mécanique et en particulier de coupeuses pour le travail de la pâte cellulosique (rubrique N° 84-33 A du tarif douanier français faisant également règle dans l'ensemble en Algérie).

D'une confirmation reçue de la part du Consulat de Suisse à Alger, il appert que ces coupeuses ont été mentionnées par erreur dans l'avis algérien du 22 juin 1956 ayant donné lieu à la communication précitée. En effet, elles sont et demeurent libérées du contingentement à l'entrée en Algérie comme cela est le cas en France (cf. la publication reproduite dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 86 du 13 avril 1956 au sujet des dispositions de l'avis aux importateurs paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 6 du même mois). 194. 20. 8. 56.

**France**

Réglementation du commerce des raisins de table

Le «Journal Officiel de la République française» du 10 a publié l'arrêté du 1<sup>er</sup> août 1956 subordonnant en France le commerce des raisins de table à l'observation de certaines conditions (qualité, conditionnement, présentation, apposition de mentions déterminées soit directement sur l'emballage, soit sur une étiquette solidement fixée et faisant corps avec l'emballage).

L'arrêté - qui est aussi applicable aux lots de raisins de table destinés à l'exportation, sans préjudice des règles particulières en cette matière - dispose entre autres que les raisins de table de production française doivent appartenir exclusivement aux cépages prévus par un décret antérieur relatif au classement des cépages de raisins de table. D'autre part, l'arrêté du 1<sup>er</sup> août 1956 prohibe en toutes circonstances, sous quelque forme que ce soit, l'emploi de toute indication ou de tout signe pouvant créer dans l'esprit de l'acheteur une confusion sur le poids, les qualités substantielles, l'origine ou le cépage des raisins de table, notamment sur les:

- 1° emballages;
- 2° étiquettes, papiers de conditionnement;
- 3° papiers de commerce, bons d'achat ou de livraison, factures, prix courants, enseignes, affiches, annonces ou tous autres moyens de vente ou de publicité. 194. 20. 8. 56.

**Maroc**

**Taxe sur les transactions <sup>1)</sup>**

Aux termes de la réglementation marocaine touchant la taxe sur les transactions de 1% - qui grève aussi bien les opérations commerciales réalisées à l'intérieur du pays que les importations - cette dernière était perçue deux fois sur les produits importés au Maroc, la première fois à l'importation et la seconde lors de la vente par l'importateur. Les marchandises importées étaient donc taxées à 2%. Il en était de même d'ailleurs des articles fabriqués au Maroc qui acquittaient la taxe au taux de 2% à la vente. D'autre part, pour les produits importés la valeur à considérer pour l'application de l'impôt était celle qui était retenue ou qui pouvait être retenue pour l'assiette des droits de douane.

Des dispositions du «dahir» N° 1-56-062, du 29 mars 1956, publié dans le «Bulletin Officiel» du 6 avril dernier, il ressort que le taux de la taxe sur les transactions a été relevé uniformément de 2 à 5%, avec effet au 1<sup>er</sup> avril 1956. Pour les produits fabriqués au Maroc la taxe de 5%, pour le producteur, s'applique sur le montant des ventes, taxe incluse. Pour les produits importés au Maroc la taxe sur les transactions de 5%, perçue maintenant dès l'importation par la douane chérifienne, porte sur la valeur retenue pour l'assiette des droits de douane, valeur qui doit être majorée des droits de douane eux-mêmes (généralement 10%), de la taxe spéciale (2,5%) et des taxes intérieures de consommation.

Une procédure transitoire spéciale est prévue pour l'imposition des stocks de produits importés, détenus par les importateurs et destinés à la revente en l'état au Maroc (perception d'un complément de taxe de 4% pour mettre ces produits à parité avec ceux ayant été importés après le 31 mars 1956).

<sup>1)</sup> Voir FOSC. N°s 28 et 228 des 3 février et 29 septembre 1949. 194. 20. 8. 56.

**France - Tarif douanier**

(en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1956)

L'annexe de 32 pages (format FOSC.) à la Feuille officielle suisse du commerce N° 18 du 23 janvier 1956 peut encore être commandée au prix de 1 fr. 10 l'exemplaire. Rabais pour commandes de 10 exemplaires et plus.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**FLUG-UNFALL-**

**VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten**

**LLOYD'S**

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 242646

Versicherern

**TREUHAND**

Buchhaltungen, Verwaltungen, Gründungen, Vertretung von Minderheiten in AG, Organisation, Bilanzanalysen, Handelsrecht, Inkasso durch den Fachmann  
Dr. oec. publ. **B. WECK** Zürich 3  
Badenerstr. 257 (Sihlfeld), Tel. 27 22 89

43jähriger Bücherexperte, mit längerer Bankpraxis und guten Rechtskenntnissen, sucht Anstellung bei

**Verbandssekretariat  
Treuhandstelle  
Inkassostelle  
Kleinkreditfirma  
Kreditschutzorganisation  
Auskunft usw.**

Finanzielle Beteiligung oder Stellung eines Autos möglich.

Angebote an Postfach 222, Zürich 35.

**Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich**

**3 ¼ % -Anleihe, Serie S, von Fr. 8 000 000 nominal**

Zur Konversion, bzw. Rückzahlung ihrer am 1. Dezember 1956 fällig werdenden 3% -Anleihe, Serie L, von Fr. 8 000 000 nominal, nimmt die Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich, gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 8. August 1956 eine

**3 ¼ % -Anleihe, Serie S, von Fr. 8 000 000 nominal,**

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

- Inhabertitel: von Fr. 1000 nominal.
- Jahrescoupons: per 1. Oktober.
- Laufzeit: 12 Jahre.
- Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit seitens der Anleiheschuldnerin nach 8 Jahren.
- Emissionspreis: für Konversion und Barzelehnungen 98,15% + 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel = 98,75%.
- Liberierungsfrist: 1.—8. Oktober 1956, mit Zinsverrechnung zu 3 ¼ % per 1. Oktober 1956.
- Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Bern.
- Konversion und Barzelehnung.

Die Anleihe ist von einem Bankenkonsortium fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

**20.—27. August 1956, mittags,**

zur öffentlichen Emission aufgelegt.

Sämtliche schweizerische Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Konversions- und Baranmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte nebst Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zürich**

- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Hentseh & Cie., Genf
- Rahn & Bodmer, Zürich
- A. Sarasin & Cie., Basel
- Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
- Wegelin & Co., St. Gallen

Zeichnungen nehmen ausser den obenerwähnten Banken und Firmen spesenfrei entgegen:

- Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich
- Kantonalbank von Bern, Bern
- Gebrüder Oechslin & Co., Schaffhausen

Fingblättle für Reisen mit

**SWISSAIR**

Air France, Air India, Alitalia, BEA, BOAC, El Al, Iberia, KLM, Lufthansa, PAA, Sabena, SAS, TWA usw. stets vorteilhaft im Reisebüro

**DANZAS**

Basel, Biel, Brig, Chiasso, Genf, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich.

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich Genf

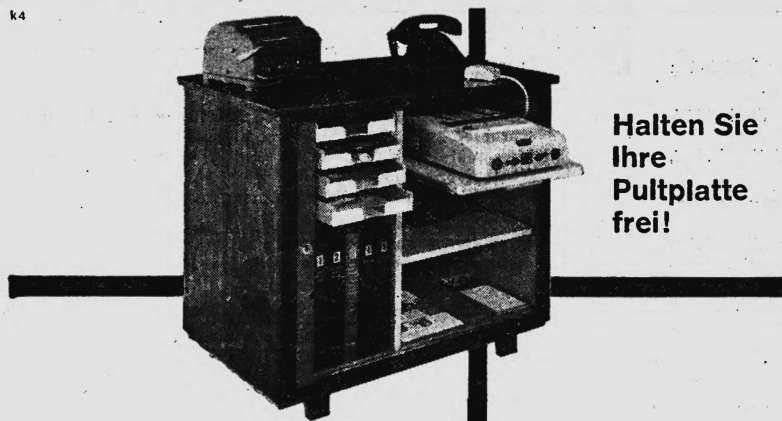
**Geschenkartikel**

Große Kollektion. Eigene Fabrikation. Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch.

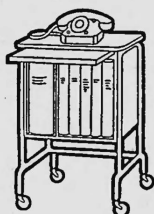
F. Bürkl Werbe- und Kundengeschenke, Luzern, Habsburgerstr. 11, Tel. (041) 2 63 90



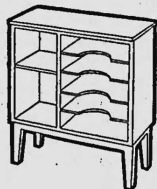
k4



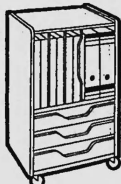
Halten Sie Ihre Pultplatte frei!



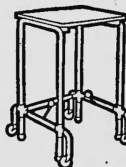
Telefonboy auf Rollen



Telefonboy mit Postfächern



Büroboy mit drei Schubladen und Facheinteilung für Bücher



Rollstop-Boy für die Schreib- oder Rechenmaschine

Sie arbeiten rationeller, wenn Ihr Pult nicht durch den Telefonapparat, das Diktiergerät, die Rechenmaschine, den Lautsprecher etc. belegt ist. Für all' diese Geräte konstruieren wir den Telefonboy, den Sie so placieren können, dass er stets in Griffnähe zu Ihrer Verfügung steht. Er kann mit einer oder zwei ausziehbaren Hängeregistraturbahnen ausgerüstet werden und ist leicht und geräuschlos verschliessbar durch Schiebe-Rolladen.

Wichtig! Kennen Sie schon unseren Büromöbel-Service? Unsere Schreiner stehen Ihnen für Reparaturen jederzeit zur Verfügung!

Facit-Vertrieb AG Zürich 1  
Selnaustrasse 6  
Telefon 051 / 27 58 14



**POSEIDON LINIEN**

SCHNELL-FRACHT- und PASSAGIER-DIENST

Nächste Abfahrten nach

**CANADA-St. Lorenz**

ab Montreal, Quebec, Trois Rivières, Sorel	m/s «Irmingard»	m/s «Transpaciflex»
Rotterdam	25. 8. 1956	4. 9. 1956
Antwerpen	29. 8. 1956	8. 9. 1956
Hamburg	2. 9. 1956	12. 9. 1956

Nächste Abfahrten nach den  
**Grossen Seen  
Canada / USA**

Toronto, Hamilton, Detroit, Sarnia, Milwaukee, Chicago, Cleveland

ab: Antwerpen	m/s «Transerie»	m/s «Dammtor»
Rotterdam	25. 8. 1956	9. 9. 1956
Bremen	27. 8. 1956	11. 9. 1956
Hamburg	29. 8. 1956	13. 9. 1956
	30. 8. 1956	15. 9. 1956

Auskünfte, Platzreservierungen durch Ihren Spediteur oder durch die Generalagenten für die Schweiz  
Tramarsa AG, Genf - Basel - Zürich  
oder für den Platz Basel auch durch die Unteragentur  
Moor Transport AG, Basel

Statt

**Kreditgeschäft  
Bargeschäft**

Die Gründerversammlung der  
**Skonto AG.**

übernimmt gegen Gewährung eines Skontos ohne langwierige Formalitäten alle Ihre aus Kreditlieferungen an Wiederverkäufer oder Firmen entstandenen Forderungen und

zahlt Ihnen an Stelle Ihres Kunden innert 48 Stunden 80 % des Fakturabtrages und sofort nach Eingang der Kundenzahlung die restlichen 20 % abzüglich Skonto.

**Die Skonto AG.**

versichert auf eigene Kosten alle von Ihnen gewährten Kredite bei einer anerkannten Versicherungsgesellschaft und

ermöglicht Ihnen durch die sofortige Zahlung Ihrer Guthaben Ihre eigenen Lieferantenrechnungen unter Abzug eines Skontos zu begleichen sowie Ihren Kunden längere Zahlungsfristen zu gewähren.

(Die Zahlungen Ihrer Kunden erfolgen auf ein auf Ihren Namen lautenden Postcheck- oder Bankkonto.)

Verlangen Sie unser Dokumentationsmaterial.  
Ihre Anfrage wird absolut diskret behandelt.

SKONTO AG., BASEL,  
Hochhaus Heuwaage

**Société foncière lausannoise S.A.**

**L'assemblée générale ordinaire**

sera tenue au bureau de la Société, avenue de France 23, Lausanne, le jeudi 30 août 1956, à 17 heures

Ordre du jour:

L'approbation des comptes de l'exercice 1955. Election du conseil.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance du projet de bilan et compte de profits et pertes, des rapports de l'administrateur et de contrôle, au bureau de la Société.

**Echange, conversion ou régularisation des titres belges**

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

**Communiqué N° 164**

Le «Moniteur Belge» du 28 juillet 1956 invite les détenteurs de titres des sociétés et établissements dont les noms suivent, à présenter ceux-ci aux opérations d'échange, de régularisation ou de mise au nominatif endéans les délais fixés pour chaque cas.

La non-observance des délais, souvent assez courts, expose les retardataires à des frais assez importants.

Les détenteurs de tels titres résidant en Suisse sont donc invités à envoyer ceux-ci, au plus tôt, à une banque belge en vue de les faire présenter aux opérations susvisées.

En cas de besoin, des renseignements complémentaires peuvent être obtenus à l'Ambassade de Belgique à Berne et aux Consultats de Belgique à Zurich et à Bâle.

- S. A. Caisse de Placements immobiliers, à Bruxelles
- S. A. Ets Munzing & Co. à Molenbeek St-Jean
- S. Coop. Redt U Zelven, à Alost
- S. A. des Ets. L. Reyners, à Bruxelles
- S. A. Cultures de Graines sélectionnées «Supergran», à Malines
- S. A. Ancienne Belgique d'Anvers (anciennement Imprimerie du Centre), à Anvers
- S. A. Filature de Dolhain (Anc. Ets. Henry Cabay).

Wir fabrizieren

**Bleiröhren und Walzblei**

In Rollen und Stangen — alle kuranten Dimensionen und Dicken.

Wir verwenden nur erstklassiges Hüttenblei erster Schmelzung. — Lieferbar durch den Eisenhandel.

**Stanniolfabrik Burgdorf AG., Burgdorf**

Telephon (034) 2 32 71 / 72

Für sofort zu vermieten  
Im Zentrum Berns

**grosser  
Büroraum**

Besonders geeignet für Verwaltung, Sekretariat, evtl. Verkaufsräume oder stilles Gewerbe. — Anfragen unter Chiffre OFA 4187 B an Orell Püschel-Annoncen AG, Bern.

Inserieren Sie im SHAB.



Für initiativen Kaufmann oder sonstigen Interessenten mit eigenem

**Kapital**

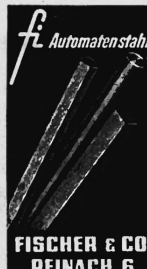
günstige Gelegenheit z.

**Beteiligung**

an Neugründung zur Auswertung einer äusserst interessanten

**Erfindung**

a. d. Gebiete der Plastikfolienverarbeitung. Offerten an Postfach 51, Basel 4.



FISCHER & CO.  
REINACH 6



der beste Rechner...!

ist mit  
**MERCHANT**  
ausgerüstet



Rechenmaschinen für alle Branchen

Verlangen Sie Prospekt oder Gratis-Vorführung durch die Generalvertretung **RENÉ FAIGLE AG, ZÜRICH**, Schulstrasse 37, Tel. (051) 48 24 26

**Vielseitiger Techniker-Kaufmann**

mit Auslandpraxis sucht selbst. Vertrauensstelle in kl. oder mittelgr. Betrieb der techn. Branche (vorzugsweise El.-Technik). Suchen Sie einen initiativen Mann, anfangs 30, mit Praxis als Verkäufer, Konstrukteur und Betriebsleiter, deutsch und franz. sprechend, mit dem Sie ein flottes Arbeitsverhältnis pflegen wollen, schreiben Sie bitte an Chiffre O 14845 Z, Publicitas Zürich 1.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!